



Landsbygdsdepartementet

Jakt-, fiske- och sameenheten

Ämnesråd

Göran Ternbo

Telefon 08-405 36 23

Protokoll

**Möte med de nordliga förhandlingsdelegationerna om Nordisk
samekonvention, 14-15 mars 2011**

Deltagare:

Finland

Johanna Suurpää, ordförande

Satu Paasilehto

Esko Lotvonen

Klemetti Näkkäljärvi

Irja Seurujärvi-Kari

Erkki Lumisalmi

Camilla Busck-Nielsen, sekreterare

Norge

Petter J. Drefvelin, ordförande

Martin Sörby

Ingrid Aamodt

Audhild Schanche, ej närvarande

Carl Erik Moksness

Elle Merete Mortensson Omma, sekreterare

Sverige

Robert Andrén, ordförande

Carina Mårtensson

Lars-Anders Baer

Sara Larsson, ej närvarande

Göran Ternbo, sekreterare

§ 1
Ordförande för mötet, Robert Andrén öppnar mötet och hälsar samtliga välkomna

§ 2
Dagordningen fastställs

§ 3
Respektive delegation presenterar sig

§ 4
Hans Danelius presenterar expertgruppens arbete.

§ 5
Respektive delegation föredrar sitt lands konsekvensanalys och remissutfall.

§ 6
Sametingen presenterade sina analyser av utkastet.

§ 7
Därefter diskuterades arbetsordningen för förhandlingsarbetet varvid följande beslutades.

Arbetsmetodik.

En första läsning av samtliga kapitel görs med början av kapitel 3 Språk och kultur samt den preambulära texten. Vid den första läsningen ges kommentarer artikelvis med förslag till alternativa skrivningar. Denna första läsning av hela utkastet föregår således reella förhandlingar där sådana krävs. Rimlig tids ges att gå igenom varje kapitel. Varje land ombads att ta fram ett förslag till lämplig ordning att fortsätta läsningen efter kapitel 3. Detta underlag ska tillställas det svenska sekretariatet under våren 2011. Det beslutas också att sekreterarna ska träffas för att finna en lösning på vilken ordning som ska gälla vid kommande förhandlingar efter att kapitel 3 och preambel genomgått.

Experter

I enlighet med beslut vid mötet mellan sametingspresidenterna och sameministrarna ges möjlighet att förordna experter vid behandling av olika artiklar. Det beslutades också att det ska finnas en möjlighet att tillkalla extern expertis för att belysa olika teman i utkastet. Vid användandet av sådan expertis är utgångspunkten att länderna delar på eventuella kostnader.

Tidplan

Det ska hållas minst tre möten per år förlagda till mars, september och november månad. Det är dock upp till ordförandeskapet att föreslå förändrade tidpunkter inför eller i inledningen av sitt ordförandeskap. Handlingar inför varje möte ska tillställas ledamöterna i god tid inför varje möte förslagsvis ca tre veckor innan mötesdagarna.

Tolk

Vad gäller frågan om tolk beslutades att återkomma till denna fråga vid nästa möte för beslut. Utgångspunkten är dock att tolk som anlitas ska så göras med gemensam kostnadsdelning. Att använda tolk vid dessa förhandlingsmöten ska inte ses som ett avsteg från principen att nordiska möten ska avhållas på nordiska.

Protokoll

Det beslutades att återkomma till frågan om protokoll vid nästa möte.

Sekretariat

Ordförandelandet har ansvaret för utarbetande av mötesprotokoll om sådana ska föras, kallelser till möten samt ordförandeskap för förhandlingarna. Alla kommunikation ska ske via ansvariga sekreterare i respektive land som ser till att information når samtliga delegationsmedlemmar inom respektive delegation.

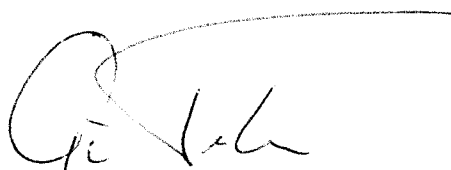
Information

Respektive delegationsordförande ombesörjer det egna landets media-kontakter.

Vid protokollet



Robert Andrén
Ordförande



Göran Ternbo
Sekreterare